

**PRESSE / DIFFUSION**

# **HEDDA**

**variation contemporaine  
d'après Hedda Gabler d'Henrik Ibsen**

**Sébastien Monfé, Mira Goldwicht / Aurore Fattier**

**CRÉATION 2022**

**Production** Théâtre de Liège et DC&J Création



# HEDDA

## Variation contemporaine d'après Hedda Gabler d'Henrik Ibsen

**Mise en scène** Aurore Fattier

**Texte** de Sébastien Monfé, Mira Goldwicht

**à l'Odéon Théâtre de l'Europe (Atelier Berthier 17<sup>e</sup>)**

**Du vendredi 12 mai 2023 au vendredi 9 juin 2023**

*du mardi au samedi à 20h, le dimanche et le jeudi 18 mai à 15h,*

*relâches les lundis et dimanches 14 et 21 mai*

*Représentations surtitrées en anglais les vendredis 12, 19, 26 mai et 2, 9 juin*

1, Rue André Soares, Paris 17<sup>e</sup> - Métro 13, 14 et RER C porte de Clichy

### CONTACTS DU THÉÂTRE DE LIÈGE

#### Presse belge et internationale

**Marvin Robert** | [m.robert@theatredeliege.be](mailto:m.robert@theatredeliege.be) | +32 4 220 59 56

#### Diffusion belge et internationale

**Audrey Brooking** | [a.brooking@theatredeliege.be](mailto:a.brooking@theatredeliege.be) | +32 489 75 77 52

**Emy Docquier** | [e.docquier@theatredeliege.be](mailto:e.docquier@theatredeliege.be) | +32 4 344 71 98

**Jimmy Geers** | [j.geers@theatredeliege.be](mailto:j.geers@theatredeliege.be) | +32 4 344 71 72

### CONTACTS COMPAGNIE

#### Presse française · Altermachine

**Elisabeth Le Coënt** | [elisabeth@altermachine.fr](mailto:elisabeth@altermachine.fr) | 06 10 77 20 25

**Erica Marinozzi** | [erica@altermachine.fr](mailto:erica@altermachine.fr) | 06 41 52 25 66

#### Diffusion française · Altermachine

**Camille Hakim Hashemi** | [camille@altermachine.fr](mailto:camille@altermachine.fr) | 06 79 17 36 65

**Marine Mussillon** | [marine@altermachine.fr](mailto:marine@altermachine.fr) | 06 29 90 13 86



Fabrice ADDE  
*Stéphane*



Delphine BIBET  
*Irène /  
Juliane Tesman*



Yoann BLANC  
*Grèbe Kojek /  
Jørgen Tesman*



Carlo BRANDT  
*Bram Stijn*



Lara CEULEMANS  
*Kim (en alternance)*



Valentine GÉRARD  
*Marie /  
Théa Elvsted*



Fabien MAGRY  
*Colin /  
Eilert Lovborg*



Deborah MARCHAL  
*Kim (en alternance)*



Annah SCHAEFFER  
*Louise Bernier /  
Esther Stijn /  
Hedda Gabler*



Alexandre TROCKI  
*Richard /  
Le juge Brack*



Maud WYLER  
*Laure Stijn*

## Distribution

**Avec** Fabrice Adde, Delphine Bibet, Yoann Blanc, Carlo Brandt, Lara Ceulemans, Valentine Gérard, Fabien Magry, Deborah Marchal, Annah Schaeffer, Alexandre Trocki, Maud Wyler

**Conception, mise en scène, direction** Aurore Fattier

**Texte et dramaturgie** Sébastien Monfè et Mira Goldwicht

**Assistanat** Deborah Marchal, Lara Ceulemans

**Scénographie** Marc Lainé en collaboration avec Stéphane Zimmerli et Juliette Terreaux

**Cinématographie** Vincent Pinckaers

**Costumes** Prunelle Rulens en collaboration avec Odile Dubucq

**Création coiffure** Isabel Garcia Moya

**Création maquillage** Sophie Carlier

**Habilleuse** Anne-Sophie Vanhalle

**Création lumière** Enrico Bagnoli

**Composition musicale** Maxence Vandeveld

**Direction technique** Nathalie Borlée

**Régie générale** Dylan Schmit

**Régie plateau** Manu Savini

**Régie son** Jérôme Mylonas

**Régie direction vidéo** Gwen Laroche

**Régie lumière** Jean-François Bertrand

**Réalisation décors et costumes** Ateliers du Théâtre de Liège

**Stagiaires** Mégane Arnaud, Edouard Blaimont, Mahi Hadjammam et Berkta Yurdover

**Production** Théâtre de Liège et DC&J Création

**Coproduction** Solarium Asbl, Théâtre National Wallonie-Bruxelles, Théâtre Royal de Namur, Théâtre de La Cité-Cdn Toulouse-Occitanie, Comédie de Valence-Cdn Drôme-Ardèche, Les Théâtres de la ville du Luxembourg, MARS Mons Arts de la Scène, Comédie de Reims, Prospero – Extended Theatre\* Soutien Tax Shelter du Gouvernement Fédéral de Belgique, d’Inver Tax Shelter et Club des Entreprises partenaires du Théâtre de Liège

\* Prospero-Extended Theatre est un projet cofinancé par le programme Europe Créative de l’Union européenne qui comprend : Théâtre de Liège, Odéon – Théâtre de L’Europe – Paris, Emilia Romagna Teatro Fondazione – Modena, Schaubühne – Berlin, Göteborgs Stadsteater, Hrvatsko narodno kazaliste u Zagrebu, São Luiz Teatro Municipal – Lisboa, Schaubühne – Berlin, Teatros del Canal - Comunidad de Madrid, Teatr Powszechny – Warszawa et ARTE.



## Synopsis

« De nombreuses superpositions, serviront aux femmes du XX<sup>e</sup> siècle, pour poser ce “ moi, seul, à travers les siècles ”, que revendique Marguerite Duras. “ Les siècles ” disent à nouveau le multiple, à partir d’une solitude. »

**Geneviève Fraisse**, La suite de l'histoire, actrices, créatrices.

### HEDDA EST UN PORTRAIT DE FEMMES.

Au départ de la pièce d’Henrik Ibsen, la création *Hedda* d’Aurore Fattier nous immerge dans les derniers jours de répétition d’*Hedda Gabler*. Laure Stijn, metteuse en scène au milieu de sa vie, issue d’une grande famille d’artistes, est aux prises avec l’œuvre du dramaturge norvégien. À quelques jours de la première du spectacle, une nouvelle bouleversante fera éclater ses certitudes, ravivant son inconscient et troublant totalement son rapport à l’œuvre et au personnage d’Hedda Gabler. Les souvenirs de sa sœur Esther – jeune actrice mystérieusement disparue une quinzaine d’années auparavant – toujours plus obsédants, vont se mettre à hanter le cours de son travail. C’est ce chemin inattendu, vertigineux, que nous parcourons avec elle jusqu’à l’éclosion de son spectacle.

Commandé et encadré par Aurore Fattier, *Hedda* est un projet co-écrit par les auteur.rice.s Sébastien Monfè et Mira Goldwitch. La pièce d’Ibsen et ses personnages servent de ligne de fuite et de modèle sous-jacent à cette réécriture.

La structure en miroir (making-of, coulisses de création d’un spectacle, superposition de la pièce classique et de ses modèles) permet au spectateur de superposer de manière ludique la vie des acteurs à la vie des personnages de la pièce *Hedda Gabler* et ainsi plonger, dans la fiction de la pièce, faisant ainsi entrer en résonance ces deux existences de femmes, ces deux mondes, qu’un siècle sépare.

Entourée d’une distribution européenne de renom, Aurore Fattier propose une réécriture théâtrale et cinématographique du drame écrit en 1890. Confrontant le grand classique à ce qui pourrait être un fait divers, Hedda nous tend un miroir et nous rend témoins de la différence entre la violence réelle que subissent les femmes et son idéalisation véhiculée par nos monuments culturels. Hedda déconstruit les modèles masculins écrasants et pose la question : « de quoi les classiques sont-ils le nom ? ».





## Notes d'intention

« Les classiques sont des matrices de nos identités ».

Entretien avec **Aurore Fattier** et **Sébastien Monfè**.

### **Hedda est une pièce originale écrite à partir d'*Hedda Gabler* de Ibsen. Comment le projet est-il né ?**

**Aurore Fattier :** *Hedda Gabler* est une pièce qui me fascine depuis longtemps, mais je me voyais mal raconter encore un destin tragique de femme — Hedda Gabler est une toute jeune mariée qui se suicide enceinte — au public d'aujourd'hui, en particulier aux femmes. Comment lutter contre nos propres atavismes pour proposer d'autres schémas narratifs et d'autres types de personnages ? Le point de départ de *Hedda* est la mise en crise de la représentation de ce personnage, et au-delà des grandes figures féminines du théâtre classique, à travers une mise en abyme du processus de la création théâtrale. Dans cette optique, j'ai demandé à Sébastien Monfè, mon dramaturge et collaborateur de longue date, d'écrire une pièce centrée sur une metteuse en scène contemporaine qui travaillerait la pièce d'Ibsen, de façon à mettre le personnage d'Hedda Gabler à distance et à le diffracter dans différents portraits de femmes, avec leurs problématiques intimes d'aujourd'hui.

**Sébastien Monfè :** À l'arrivée, *Hedda* est à la fois une exploration du personnage éponyme et l'histoire de la réécriture d'*Hedda Gabler*. On peut y reconnaître des bribes de la pièce d'Ibsen, mais ce n'est pas la même œuvre. C'est un texte polymorphe, réaliste et baroque, avec des rebondissements, des miroirs et des revenants ; une sorte de thriller psychologique qui se rapproche du cinéma d'horreur fantastique japonais.

### **Avant *Hedda Gabler*, vous aviez déjà adapté *Phèdre* et *Othello*. Pouvez-vous revenir sur votre travail au long cours sur les classiques ?**

**Sébastien Monfè :** On dit des classiques qu'ils sont universels, mais ce sont surtout des œuvres avec lesquelles nous avons été éduqués. Et parce qu'ils font partie de notre éducation, on les reproduit — donc on les trouve universels. Les classiques montrent des schémas sociaux, et représentent la plupart du temps des structures de pouvoir pyramidales, que ce pouvoir soit bourgeois, aristocratique ou divin. Ils ont une vertu pédagogique. Les tragédies grecques que l'on connaît nous sont parvenues grâce aux Romains : ce sont celles qui ont été copiées et enseignées dans les écoles romaines. C'était un corpus scolaire. Ce ne sont pas, comme on le croit souvent, celles qui étaient les meilleures qui nous ont été transmises, ce sont celles qui étaient faciles à enseigner. Dans un bon classique, les personnages sont « ouverts », c'est-à-dire qu'ils fonctionnent comme des coquilles vides, prêtes à accueillir à peu près n'importe quel profil psychologique contemporain. Ce sont des matrices de nos identités.



© Kevin Selerin

Face à ces textes-là, on se rend compte que l'art précède l'existence. Bien avant notre naissance, Ibsen, et tant d'autres, ont forgé des typologies d'individus qui existent toujours.

**Aurore Fattier :** *Hedda Gabler* est ainsi une figure qui, depuis le XIX<sup>e</sup> siècle, fonde notre représentation de la femme dans le théâtre et dans l'art. Je ne suis pas sûre qu'il y ait eu une si grande évolution dans la représentation psychologique des femmes depuis Ibsen. Hedda Gabler est devenue un modèle de femme au foyer bourgeoise en crise, représentée à travers le filtre d'un regard patriarcal encore à l'œuvre aujourd'hui. C'est un portrait précurseur de la critique féministe des années 1960.

**Sébastien Monfè :** Le théâtre met en scène des monstres, c'est-à-dire des êtres à la fois fascinants et répugnants, et le personnage d'Hedda Gabler en est un exemple parfait. Le théâtre s'intéresse aux monstres en leur rendant une humanité. Il manifeste un appétit pour le mal, tout en le comprenant et en le rachetant. Dans le contexte de son époque, quelqu'un comme Hedda Gabler était forcément inaudible, mais Ibsen a pris le temps d'aller regarder de plus près.

**Avez-vous créé une pièce féministe ?**

**Aurore Fattier :** On a créé une pièce qui s'intéresse profondément à des femmes, avec le plus de sincérité possible, et en incorporant toutes les contradictions que le fait d'être une femme peut générer. En ce sens, c'est une pièce féministe. En revanche, elle met à mal les concepts féministes à la mode, comme l'*empowerment* ou la sororité. Elle ne propose pas de modèle de femme battante et géniale, il y a beaucoup de violence... Tout n'est pas positif. Il n'y a pas d'idéologie, mais il y a un souci d'honnêteté et de réalisme sur le fait d'être une femme aujourd'hui. Par rapport à *Hedda Gabler*, un des enjeux était de faire en sorte que notre personnage principal, Laure, soit aux commandes de sa vie. Elle travaille, elle est dans l'action. Au-delà de Laure, on s'intéresse à des personnages féminins d'âges différents, de 25 à 60 ans, et à leur rapport au désir, à la sexualité, au pouvoir, aux hommes, à la maternité... *Hedda Gabler* est l'une des très rares pièces du répertoire classique qui aborde frontalement la question de la maternité. Est-ce qu'être une femme, c'est être une mère ? Dans notre spectacle, on a notamment transposé cette question sur celle de la création, en faisant de Laure une metteuse en scène.

**Le personnage de Laure est hanté par le fantôme de sa sœur, qui est étrangement présent tout au long du spectacle...**

**Aurore Fattier :** L'un des grands sujets d'*Hedda*, c'est la façon dont les morts modèlent la vie des vivants. Comment les morts sont-ils présents dans l'esprit de ceux qui restent ? Sur le plan théâtral, comment les comédiens, qui sont porteurs de vie, se frottent-ils à ces personnages destinés à la mort ? Le théâtre met en jeu un contact très particulier entre la vie et la mort. D'une certaine manière, les personnages de théâtre sont toujours des revenants. Ils ont été gelés dans le temps et dix ans, vingt ans, cent ans plus tard, on les fait revivre. L'Odéon est un espace ancien, chargé d'histoire ; beaucoup d'actrices y ont joué *Hedda Gabler* (ce qui, soit dit en passant, rend le rôle si fantasmagorique !). Elle ressuscite au fil de ses interprétations successives. Notre pièce met en jeu un croisement poétique entre les fantômes dans la fiction et les fantômes du théâtre.

**Sébastien Monfè :** L'une des caractéristiques des revenants est de ne pas avoir de forme définie, d'avoir des traits mouvants. Un fantôme peut changer de visage tout en restant lui-même. À cet endroit, il n'y a pas de différence entre un mort et un personnage. *Hedda Gabler* peut avoir été jouée de manière différente par cent ou deux cent actrices, qui l'amènent jusqu'à la mort chaque soir pour la reprendre le lendemain, et rester la même. Le théâtre est une machine d'étude anthropologique qui a 2500 ans d'histoire. Il permet de mettre en lumière des rapports au réel que d'autres formes d'études des Hommes, comme la littérature, la psychologie, l'économie, etc., ne permettent pas forcément. En particulier, il montre très bien la manière dont chaque vivant trimballe en lui ses morts, comme si une partie de nous était en même temps vivante et morte.

**Filmant les acteurs en gros plan, la caméra circule entre le plateau, les coulisses et les loges du théâtre où Laure met en scène *Hedda Gabler*. Pouvez-vous revenir sur cette utilisation de la vidéo ?**

**Aurore Fattier :** Avec le créateur vidéo Vincent Pinckaers, on a essayé d'inventer un langage qui soit en même temps cinématographique et théâtral. On utilise d'abord un seul plan fixe qui permet au public de voir simultanément les loges et l'espace caché de la scène, retranscrit sur l'écran au-dessus. Ce cadre est assez contraignant pour les acteurs, qui doivent « rentrer » dedans. Puis, la caméra devient mobile, et on entre dans un langage proche du cinéma d'un Lars von Trier, avec la caméra à l'épaule et des plans très rapprochés. Passant d'une vision unidimensionnelle à une vision multidimensionnelle, la caméra devient l'œil vivant du spectateur qui se promène dans le théâtre. Ça engendre une certaine perte de repères, puisqu'on se balade dans les couloirs sans savoir où l'on est exactement. De plus, comme elle s'approche au plus près des visages et des émotions, la caméra déplace le jeu théâtral vers un jeu cinématographique, qui est moins physique, plus ténu.

**Dans *Hedda*, le théâtre se met en scène lui-même jusque dans les détails les plus quotidiens, puisqu'une grande partie du spectacle montre la vie en répétition.**

**Aurore Fattier :** C'est toujours plus facile de parler de ce qu'on connaît, mais le milieu du théâtre peut intéresser tout le monde dans la mesure où il s'agit surtout de rapports interpersonnels et de travail. Ce qu'on voit, ce sont des relations entre un père et sa fille, des gens en couple, une équipe en train de bosser ensemble pour créer quelque chose, des rapports entre collectif et individu... Et puis la vie matérielle : les téléphones portables, la gestion des enfants le week-end, ce genre de choses. Plus ça va, plus on a envie de raconter des histoires qui parlent de la vie quotidienne ; d'utiliser le théâtre pour montrer la banalité, la trivialité, la matérialité de nos existences contemporaines. Ici, on met aussi en scène les doutes que chacun peut éprouver sur l'utilité et le sens de son travail, sur le décalage éventuel entre les espoirs que l'on avait étant jeune et ce qu'on a réellement accompli... On a mené une sorte d'enquête sur notre métier, en observant les gens autour de nous, et on a fait notre autocritique. On est assez cruels avec notre milieu et avec nous-mêmes, mais il y a un amour inconditionnel pour le théâtre dans ce spectacle. C'est évidemment en sabordant le théâtre qu'on l'aime le plus.

**Sébastien Monfè :** C'est le jeu du clair-obscur ; les œuvres les plus tristes peuvent être portées par une puissance, une vitalité et une générosité incroyables. L'humanité est compliquée !

Propos recueillis par Raphaëlle Tchamitchian, le 17 novembre 2022

# Tournée

## Calendrier

<b>28+29.06.23</b>	MARS Mons Arts de la Scène (BE)
<b>13+14.12.23</b>	Comédie de Reims (FR)
<b>12+13.01.24</b>	Les Théâtres de la ville du Luxembourg (LU)
<b>17+18.01.24</b>	Maison de la culture d'Amiens (FR)
<b>03.24 ou 04.24</b>	Teatros del Canal Madrid (ES)
<b>27+28.08.24</b>	Göteborg Stadsteater (SE)
<b>6+7.09.24</b>	Croatian National Theatre in Zagreb – HNK (HR)

## En tournée

20 personnes / 10 comédien.ne.s au plateau

1 metteuse en scène

1 assistante mise en scène

5 régisseurs (général, plateau, son, lumière, vidéo)

1 cadreur

1 habilleuse

1 administrateur de tournée

**Montage** à J-2

**Durée** : 2h40 sans entracte

**Transport** : Camion de 100 m<sup>3</sup>

## Conditions techniques

Ouverture nécessaire : 13m au cadre et 19m de mur à mur

Hauteur cadre de scène : 7,5m

Profondeur du rideau de fer au mur du lointain : 13m

Hauteur minimale : double hauteur minimum 12m



# Biographie

## Aurore Fattier et la compagnie Solarium

Aurore Fattier est une metteuse en scène et actrice française vivant en Belgique. Formée à l'Institut national supérieur des arts du spectacle, elle a créé à Bruxelles, en collaboration avec Sébastien Monfè, dramaturge, sa compagnie SOLARIUM, qui a depuis lors été fréquemment associée au Théâtre de Liège, au Théâtre de Namur et au Théâtre Varia de Bruxelles.

Depuis ses débuts avec *Phèdre* en 2008, son théâtre s'inspire sous des formes variées d'œuvres classiques et contemporaines. En 2014, elle adapte au théâtre *La Possibilité d'une île* de Michel Houellebecq, présenté notamment au Phénix de Valenciennes. Puis, elle met en scène *L'Amant* d'Harold Pinter en 2015 et *Elisabeth II* de Thomas Bernhard en 2016 en tournée en Belgique et joué en notamment en France aux Célestins à Lyon, au Théâtre J.C. Carrière à Montpellier, au Théâtre du Gymnase à Marseille.

La recherche artistique d'Aurore Fattier et de son équipe vise à "cristalliser un point de jonction entre la littérature et l'esprit du temps contemporain", ce qui suppose parfois de réécrire les textes ou de les agencer avec d'autres matériaux, dans des rapprochements inattendus, pour les faire entendre au présent. Elle adapte ainsi *Othello* de William Shakespeare, en 2018. Le spectacle est présenté en France aux Célestins à Lyon, au Gymnase Marseille et au Théâtre de la Cité à Toulouse. Dernièrement, elle a traduit et mis en scène *Qui a peur* de l'auteur flamand Tom Lanoye au Théâtre Varia, présenté au théâtre des Doms à Avignon.

Sa compagnie bénéficie du soutien de la fédération Wallonie-Bruxelles.

Aurore Fattier est également actrice, actuellement en tournée dans *Le Firmament*, de Lucy Kirkwood mise en scène par Chloé Dabert.

Elle prépare son premier opéra, *Katia Kabanova* de Janacek, commandé par l'Opéra Royal de Wallonie.

Elle sera artiste associée pour les années à venir à la Comédie de Reims ainsi qu'au Théâtre de Liège.

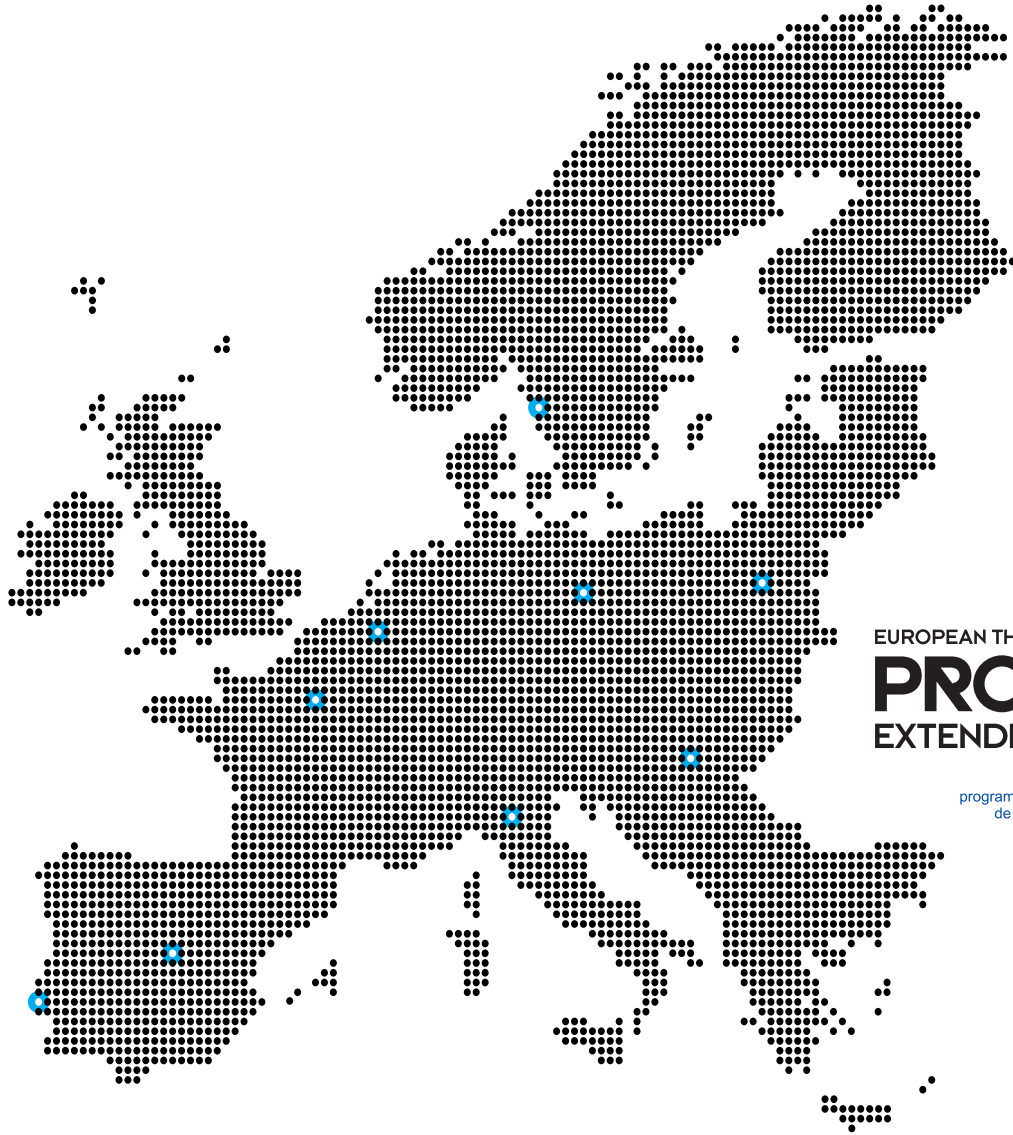




## Théâtre de Liège

**Le Théâtre de Liège, Première scène de Wallonie, figure parmi les six Centres Scéniques de la Fédération Wallonie-Bruxelles.** À cette appellation s'ajoute celle de Centre européen de création théâtrale et chorégraphique, eu égard à ses missions de production et de diffusion en matière de théâtre et de danse contemporaine au plan européen. La programmation, riche et variée, convie sur scène les spectacles des grands metteurs en scène et chorégraphes belges et étrangers, des comédiens de renommée internationale ainsi que des artistes émergents, témoins de la culture d'aujourd'hui et ambassadeurs de celle de demain.

Le Théâtre de Liège, situé au cœur de l'Eurégio-Meuse-Rhin et de la Grande-Région, transcende les frontières par ses collaborations avec de prestigieuses institutions internationales telles que le Festival d'Avignon, le Théâtre de l'Odéon et le Théâtre National de Chaillot à Paris, les Théâtres de la Ville de Luxembourg, la Compagnie Nationale de Théâtre de Corée, le National Theater & Concert Hall de Taipei et/ou en coproduisant les spectacles des grands metteurs en scènes et chorégraphes d'aujourd'hui. Sa participation active à de nombreux projets et réseaux européens (INTERREG, Europe Créative) renforce sa position sur l'échiquier théâtral international aux côtés des grandes maisons : le Sadler's Wells de Londres, la Schaubühne à Berlin, le Théâtre National croate à Zagreb, le Théâtre Vidy à Lausanne, la MC93 à Bobigny, la Maison de la Danse de Lyon, l'Emilia-Romagna Teatro Fondazione (Modène/Bologne), Het Vrijthof Maastricht ...



EUROPEAN THEATRE PROJECT  
**PROSPERO**  
EXTENDED THEATRE

Cofinancé par le  
programme Europe créative  
de l'Union européenne



THÉÂTRE  
DE LIÈGE



EMILIA ROMAGNA  
TEATRO FONDAZIONE  
TEATRO NAZIONALE

SÃO  
LUIZ  
TEATRO MUNICIPAL

Göteborgs  
Stadtsteater



HRVATSKO  
NARODNO  
KAZALIŠTE  
U ZAGREBU

TEATROS  
delCANAL

schaubühne berlin

teatr powszechny  
Theater that gets in the way

ODÉON  
THÉÂTRE  
DE L'EUROPE

arte

## PROSPERO – Extended Theatre

**Prospero - Extended Theatre** est un projet regroupant 10 partenaires - 9 théâtres et un média (ARTE), de 9 pays de l'Union européenne. Ce projet s'est développé dans une nouvelle dynamique de collaborations, de synergies et de relations entre les partenaires, leurs équipes, artistes et publics respectifs autour de la refonte de la production et de la diffusion des spectacles. Il s'articule autour de trois axes : la production de neuf pièces de théâtre – dont Hedda – et leur tournée en Europe ; le développement d'une plateforme de streaming OTT abritant, entre autre, les captations des neuf pièces produites, et des activités de développement des publics.

Une plateforme de streaming OTT élaborée par les partenaires a été mise en ligne en octobre 2022. Développée à l'aide d'un budget de plus de 83.000 €, sa vocation est de permettre aux théâtres membres de mettre en avant les artistes et les spectacles qu'ils produisent et soutiennent à travers du contenu numérique de haute qualité, ainsi que d'accroître leur propre visibilité sur la scène européenne.

La pièce *Hedda* fera ainsi l'objet d'une captation professionnelle, qui sera disponible dans le courant de la saison 2023-2024 sur la plateforme Prospero. Pour accompagner cette captation, des capsules vidéo plus courtes, telles que des interviews ou des «making-of», seront également produites. Un budget important est prévu pour ces contenus additionnels, ce qui permettra de faire de chaque captation un véritable objet artistique, plutôt qu'un simple enregistrement. Les captations des neuf pièces seront accessibles gratuitement, avec des sous-titres en neuf langues (l'anglais et les huit langues des théâtres partenaires). Ce dernier élément – essentiel à l'ambition européenne du projet – permettra un niveau d'accessibilité linguistique quasi inédit dans le secteur du théâtre.

### LES PARTENAIRES

**Théâtre de Liège** (chef de projet – Belgique) soutenu par Wallonie-Bruxelles International

**Emilia Romagna Teatro Fondazione** (Modène – Italie)

**São Luiz Teatro Municipal** (Lisboa – Portugal)

**Göteborgs Stadsteater** (Göteborg – Suède)

**Hrvatsko narodno kazalište u Zagrebu** (Zagreb – Croatie)

**Teatros del Canal – Comunidad de Madrid** (Espagne)

**Schaubühne Berlin** (Allemagne)

**Teatr Powszechny** (Varsovie - Pologne)

**Odéon-Théâtre de l'Europe** (Paris – France)

**ARTE** (Strasbourg – France)



**THÉÂTRE  
DE LIÈGE**

## **CONTACTS DU THÉÂTRE DE LIÈGE**

### **Presse belge et internationale**

**Marvin Robert** | [m.robert@theatredeliege.be](mailto:m.robert@theatredeliege.be) | +32 4 220 59 56

### **Diffusion belge et internationale**

**Audrey Brooking** | [a.brooking@theatredeliege.be](mailto:a.brooking@theatredeliege.be) | +32 489 75 77 52

**Emy Docquier** | [e.docquier@theatredeliege.be](mailto:e.docquier@theatredeliege.be) | +32 4 344 71 98

**Jimmy Geers** | [j.geers@theatredeliege.be](mailto:j.geers@theatredeliege.be) | +32 4 344 71 72

## **CONTACTS COMPAGNIE**

### **Presse française · Altermachine**

**Elisabeth Le Coënt** | [elisabeth@altermachine.fr](mailto:elisabeth@altermachine.fr) | 06 10 77 20 25

**Erica Marinozzi** | [erica@altermachine.fr](mailto:erica@altermachine.fr) | 06 41 52 25 66

### **Diffusion française · Altermachine**

**Camille Hakim Hashemi** | [camille@altermachine.fr](mailto:camille@altermachine.fr) | 06 79 17 36 65

**Marine Mussillon** | [marine@altermachine.fr](mailto:marine@altermachine.fr) | 06 29 90 13 86

**[www.theatredeliege.be](http://www.theatredeliege.be)**